

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 19: Travail + technique = (santé)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualités

Parmi ses nouveaux services, la **sia** lance un mémento destiné aux architectes et ingénieurs, qui répertorie les cours et séminaires à venir, les expositions, conférences et manifestations organisées par la **sia** ou d'autres associations. Un accès est également offert à la banque de données réunissant les annonces parues dans toutes les feuilles d'avis officiels suisses; quant aux abonnés, ils reçoivent par e-mail les informations relatives à tous les nouveaux mandats lancés deux jours avant leur publication sur le site.

## Normes et publications

L'état d'avancement et les développements de la collection des normes font l'objet d'une information permanente sur le site: la consultation permet de savoir en tous temps quelles normes se trouvent en révision ou en phase de consultation.

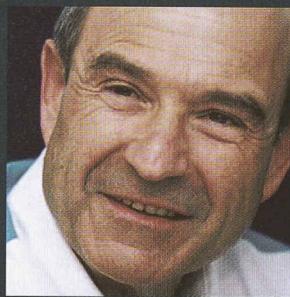
Avant de commander un document, les clients intéressés peuvent en outre se faire une idée de son contenu, dans la mesure où le site présente un aperçu de la plupart des normes en reproduisant leurs page de titre, table des matières et avant-propos.

## Objets de référence

Une nouvelle proposition s'adresse encore aux membres bureaux, qui peuvent désormais présenter leurs réalisations marquantes directement sur le site de la **sia**, avec leurs caractéristiques principales, un texte bref et deux illustrations significatives.

Sven Ziegenrücker,  
Communication et édition SIA

*Fin de la partie  
rédactionnelle*



*”Opter pour  
un partenaire,  
c'est pouvoir  
se fier à sa  
performance  
et à sa loyauté.“*

Peter Sauber, entrepreneur

 **AS Ascenseurs**

*simplement  
plus proche*

# CONCOURS

## Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)

TRACÉS  
N°  
Page

Date rédaction  
(Date limite  
d'inscription)

## Sujet

Cl : concours d'idées – CP : concours de projet  
PO : procédure ouverte -- PQ : préqualification  
OH : offre d'honoraires  
MEP : mandat d'études parallèles

## Organisateur et renseignements

3 octobre 2002

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Mensuration officielle de la commune de Boveresse, lot 3 (OH, PO)

3 octobre 2002 à  
14h00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Mensuration cadastrale, Lot 132 (Lausanne XV-17bis) et 133 (Le Mont-sur-Lausanne) (OH, PO)

3 octobre 2002 à  
14h00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Cadeau de la Suisse à l'ONU - Projet de transformation de locaux au siège principal de l'ONU à New York (CP, PQ) - nouveau

11 octobre 2002

Architectes suisses, ou établis en Suisse depuis cinq ans au moins  
(Marianne Burkhalter, Paolo Fumagalli, Annette Gigon, Franco Poretti, Ruggero Tropeano, Hannes Wetstein)

## Mensuration officielle des communes de Saint-Sulpice, lot 3 et de Fleunier, lot 3 (OH, PO)

14 octobre 2002  
17h00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Mensuration officielle des communes de La Chaux-de- Fonds, lot 12 (OH, PO)

14 octobre 2002  
17h00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Plan général d'évacuation des eaux (OH, PQ) - nouveau

14 octobre 2002

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

## Transformation avec agrandi- sement de l'établissement médico-social à Echichens (CP, PO 1 degré) - nouveau

17 janvier 2002  
(15 octobre 2002)

Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAUG, AAM, inscrits au REG A ou B  
(Frédéric Bardy-Moulinier, Blaise Ph. Junod, Jacques Richter, Monique Ruzicka-Rossier)



## INTER PROTECTION SA

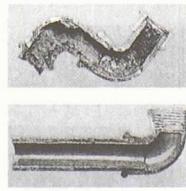
### Fini les problèmes de canalisation !

Grâce au système éprouvé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau attaquées par la rouille sont résolus. Le système LSE est le seul traitement intérieur de la tuyauterie sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde.

**IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans avec le système LSE.**

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
[interprotection@smile.ch](mailto:interprotection@smile.ch)

3014 Berne Rodmattstrasse 35 Tél. 031 333 0434, Fax 031 333 0445  
1053 Cugy/VD Chemin des Dailles 6 Tél. 021 731 1721, Fax 021 731 5091



## ARCHITECTES - INGÉNIEURS

### GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION

en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE

Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49